

出國報告（出國類別：國際會議及業務接洽）

參與 Society For American Archaeology
第八十屆年會並發表論文
並簽訂字畫捐贈契約書

服務機關：國立臺南藝術大學

姓名職稱：黃翠梅專任教授

派赴國家：美國

出國期間：104年4月15日至4月22日

報告日期：104年7月3日

摘要

本次出國主要目的有二：其一為參加在舊金山舉行的第 80 屆 SAA (Society for American Archaeology) 年會並發表論文；其二為完成字畫捐贈契約書簽訂事宜。在目前的 SAA 年會中，本人參加以 “The Dynamism of Contact and Exchange in Early Central and East Asia” 為題之討論小組，並發表論文 “The Bead Strings with Jade *Huang* Pendants of the Zhou Period of China: Inherited Tradition or Adopted Fashion?” (周代的玉璜串飾：本地傳統或外來時尚?)，主要在探討西周時期貴族盛行佩戴的玉璜組佩的分佈及其發展源流，並且分析它們與新石器時代晚期長江中下流地區的玉璜項飾傳統，以及早期青銅時代以來盛行於北方草原地區的金屬弧形項飾間的可能關係。此外，另於 SAA 會議期間完成字畫捐贈契約書之簽訂並探望許倬雲院士。

目次

壹、	出國目的	4
貳、	考察過程	4
參、	成果	8
肆、	建議	9

壹、出國目的

本次出國目的有二：一、參加在舊金山舉行的第 80 屆 SAA (Society for American Archaeology)年會並發表論文 “The Bead Strings with Jade *Huang* Pendants of the Zhou Period of China: Inherited Tradition or Adopted Fashion?” (周代的玉璜串飾：本地傳統或外來時尚)；二、許倬雲院士引薦 Pheonix Chen (陳凝霜)女士等兄妹五人於 103 年 12 月 27 日捐贈本校字畫一批，為完備捐贈程序，故趁此次會議之便，與捐贈方代表 Pheonix Chen 女士簽訂字畫捐贈契約書，並探望許院士伉儷。

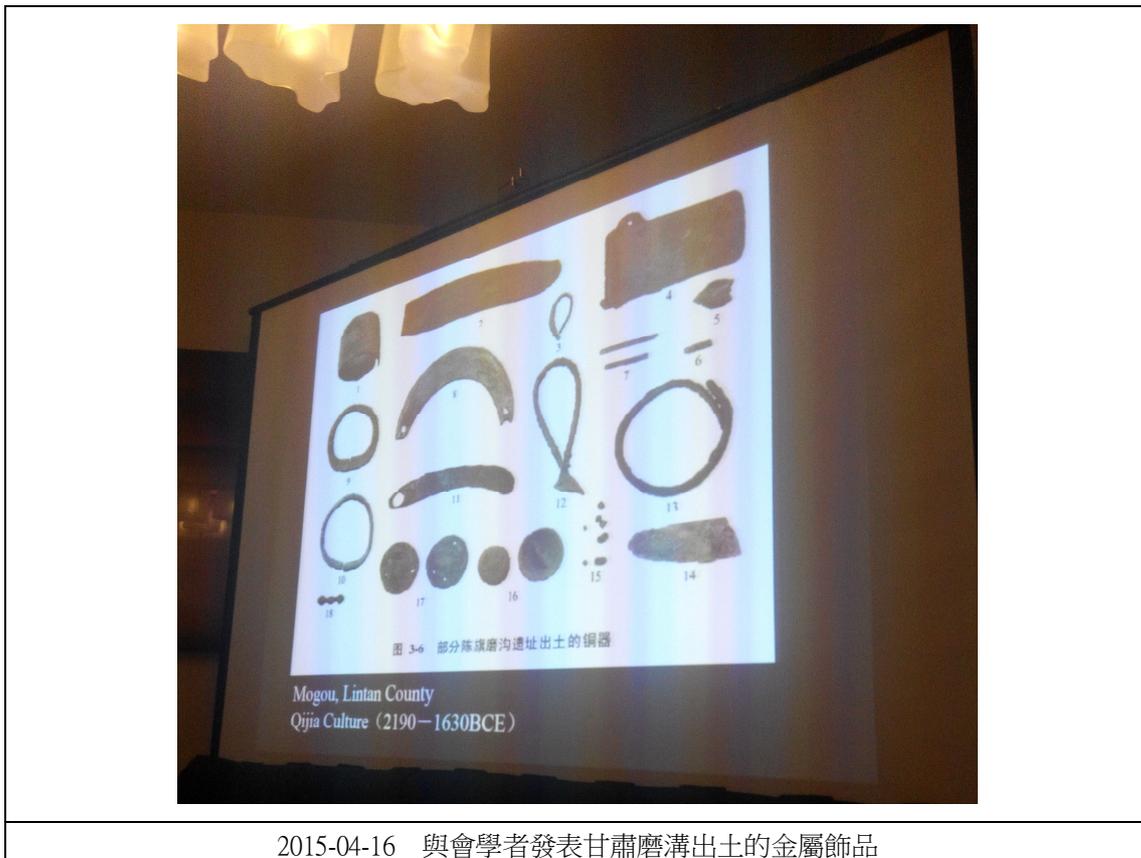
貳、考察過程

日期	地點	行程
4 月 15 日 (臺北時間)	出發飛往舊金山	桃園—舊金山
4 月 16 日 (美西時間)	舊金山 Hilton Hotel	參加 SAA 年會並發表論文
4 月 17 日 (美西時間)		與 Pheonix Chen 女士 簽訂字畫捐贈契約書
4 月 18 日 (美西時間)		
4 月 19 日 (美西時間)	舊金山—匹茲堡	
4 月 20 日 (美東時間)	匹茲堡	探訪許倬雲院士
4 月 21 日 (美東時間)	匹茲堡—洛杉磯 —舊金山	匹茲堡中經洛杉磯 至舊金山
4 月 21 日 (美西時間)	舊金山	洛杉磯—桃園 (臺北時間 4 月 22 日晚底臺)

一、4 月 15 日：桃園—舊金山，入住 Hilton San Francisco Union Square 並完成 SAA 年會報到。美國考古學會(Society for American Archaeology, 簡稱 SAA) 成立於 1934 年，並且編輯出版《美國考古》(American Antiquity) 和《拉

丁美洲考古》(Latin American Antiquity) 兩種學術期刊。1935 年，美國考古學會第一次年會在 Massachusetts 的 Andover 舉行，此後每年在不同城市召開的 SAA 年會成為美國考古或相關領域學者最重要的學術盛會。此外，由於會議主題多元，研究地域也不侷限於美洲地區，因此這個年會也逐漸發展成為美國考古學從美洲擴展到全球的重要平台。2015 年 4 月，第 80 屆 SAA 年會選擇在美國舊金山舉辦，共有數百位來自世界各國的學者與會，其中亦有多場與中國考古和古代藝術史相關的討論。

二、 4 月 16~18 日(美西時間): 參加在舊金山希爾頓(Hilton San Francisco Union Square) 舉行的第 80 屆 SAA(Society for American Archaeology)年會並宣讀論文 “The Bead Strings with Jade *Huang* Pendants of the Zhou Period of China: Inherited Tradition or Adopted Fashion?” (周代的玉璜串飾: 本地傳統或外來時尚)



2015-04-16 與會學者發表甘肅磨溝出土的金屬飾品



2015-04-17 筆者宣讀論文

三、4月18日：上午參與第80屆SAA年會；傍晚後參觀舊金山亞洲藝術博物館展廳，並與參加SAA會議的學者進行交流。



2015-04-18 參觀舊金山亞洲藝術博物館



舊金山亞洲藝術博物館展出的中國玉器



2015-04-18 舊金山亞洲藝術博物館展出的 19 世紀印尼 Nias Island 的貴族黃金頭飾及耳飾

四、 4 月 18 日（美東時間）：完成捐贈契約書簽訂

為完備字畫之捐贈程序，並代表校方向捐贈者當面表達謝意，原訂於 4 月 19 日 SAA 會後轉往匹茲堡探望從中引薦的許倬雲院士，並與捐贈人 Phoenix Chen（陳儼霜）女士見面。惟陳儼霜女士於 4 月 18 日因故飛往舊金山，故提前與其約定在 Hilton San Francisco Union Square 見面，並由其代表捐贈方簽訂捐贈契約書。



與 Phoenix Chen（陳儼霜）女士和其妹陳小奇女士
在 Hilton San Francisco Union Square 合影



Phoenix Chen（陳儼霜）女士在
字畫捐贈契約書上簽名

五、 4月20日（美東時間）：舊金山—匹茲堡

許倬雲院士近年身體有恙，仍盛情促成此次字畫捐贈事宜，對本校近代書畫教學研究的提升貢獻良多。為表達校方的感謝之意，乃由本人代表飛往匹茲堡探望許院士賢伉儷。



在匹茲堡許宅與許倬雲院士賢伉儷合影

六、 4月21, 22日（臺北時間）：匹茲堡—洛杉磯—舊金山—桃園

參、成果

此行所獲致的成果如下：

- 一、在今天的 SAA 年會中，本人所參加的是以 “The Dynamism of Contact and Exchange in Early Central and East Asia” 為題的討論小組，本人所發表的論文題目為 “The Bead Strings with Jade *Huang* Pendants of the Zhou Period of China: Inherited Tradition or Adopted Fashion?”（周代的玉璜串飾：本地傳統或外來時尚？），主要在探討西周時期貴族盛行佩戴的玉璜組佩的分佈及其發展源流，並且分析它們與新石器時代晚期長江中下由地區的玉璜項飾傳統，以及早期青銅時代以來盛行於北方草原地區的金屬弧形項飾間的可能關係。筆者認為新石器時代晚期（西元前第五至第三千紀）長江流域的玉璜項飾和西周階段（西元前第一千紀前葉）黃河中下游地區的玉璜組佩，是中國古代極具

特色的兩種胸頸飾品。由於這兩種串飾都是以半環或半璧形的玉璜作為核心組件，而玉璜又是《周禮》所載的六器之一，因此即使它們的盛行時間相距千餘年，其間的發展源流與禮制意涵一直為學界所關注。考古證據顯示，玉璜組佩在西周階段的盛行，除了反映新石器時代玉璜項飾傳統的復興外，也可能源自其他更直接的文化刺激，其中西元前第二千紀分佈於中國北方甘青一帶和晉陝高原的紅瑪瑙等多彩珠管及金屬弧形項飾或即是引發新一波流行最主要的催化劑。換句話說，透過考古學與民族學的研究，可以清楚瞭解來自歐亞草原地帶喜好絢麗多彩的身體裝飾風尚不僅帶動了中國古代多彩珠飾的萌芽，也喚起傳統玉質飾件的重新利用，並進而導致西周貴族佩玉被提升至禮制化的位階。

二、2015 年 4 月 18 日完成捐贈字畫契約書簽訂事宜。

肆、建議

SAA 年會是一年一度由美國考古學會主辦的學術盛會，會議主題多元，研究地域也涵蓋全世界，因此是全球考古學者進行交流的重要平台。此次參與第 80 屆 SAA 國際學術會議的專家學者人數高達一千五百餘人，共計設有 418 個討論小組，議題涵蓋各大洲的各方面考古研究課題，因此會議所在的 Hilton 飯店大廳幾乎天天被擠爆。可惜其中來自臺灣（代表臺灣學術單位出席）的考古、藝術史或相關領域學者僅有寥寥無幾（除了筆者之外，僅有一位來自臺灣大學和一位來自中研院史語所的年輕學者），又各自分散在不同的場次之中；相對於此，來自中國大陸北京、陝西、山東、四川、甘肅……等地的學者不僅積極組團參加，並與國際學者合作組成討論小組。筆者認為，臺灣從事考古學和古代藝術史的學者原就十分稀少，故若於研究上持續採取單打獨鬥的模式，將無法突顯臺灣學者或臺灣學術界的整體研究能量與整合性研究成果，期待國家學術部門研擬鼓勵機制，提升臺灣學者參與相關領域國際學術組織和活動的活力，也期許臺灣考古和藝術史界同行一起努力。